



DIESSE Diagnostica Senese S.p.A.

Strada dei Laghi 39, 53035 Monteriggioni (SI)

Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

CHORUS WASHING BUFFER AUTOIMMUNITY

**Reagente accessorio per uso nei kit della
linea autoimmunità negli strumenti
CHORUS**

Solo per uso diagnostico *in vitro*

REF 86004 (IT)

1. DESTINAZIONE D'USO

DA UTILIZZARE NEI TEST AUTOIMMUNITÀ' NEGLI STRUMENTI CHORUS COME SOLUZIONE DI LAVAGGIO DEI POZZETTI DI REAZIONE. DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE PROFESSIONALE DI LABORATORIO.

2. COMPOSIZIONE

WASH BUF 50X TAMPONE DI LAVAGGIO 50X 12x20 mL

INTERCAMBIABILE FRA LOTTI

Contenuto: Soluzione di lavaggio concentrata 50 volte.
Preparazione: Diluire il volume richiesto 1:50 con acqua distillata per ottenere il tampone di lavaggio pronto all'uso. Se sono presenti cristalli, discioglierli a 37°C prima di diluire.

3. UTILIZZO

Seguire le informazioni per l'uso del test in cui viene adoperato. Negli strumenti CHORUS utilizzare il reattivo versandolo come pronto uso nella tanica con il manicotto blu.

4. STABILITÀ DOPO APERTURA

La soluzione è stabile fino alla data di scadenza se conservata a 2-30 °C.

La soluzione pronta all'uso è stabile 2 settimane 2/8°C 5 giorni 15/30 °C.

5. AVVERTENZE

In merito alle caratteristiche di sicurezza consultare la Scheda di Sicurezza (www.diesse.it).

6. BIBLIOELAFIA

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. SEGNALE DI INCIDENTE

Se si è verificato un incidente grave in relazione a questo dispositivo nel territorio di mercato dell'Unione Europea, si prega di segnalarlo senza indugio al produttore e all'autorità competente del proprio Stato membro.

**Accessory reagent for use in the
autoimmunity kits in CHORUS
instruments**

For *in vitro* diagnostic use only

REF 86004 (EN)

1. INTENDED PURPOSE

FOR USE IN THE AUTOIMMUNITY TESTS IN THE CHORUS ANALYZERS AS WASH SOLUTION FOR THE REACTION WELLS.

IT MUST ONLY BE USED BY PROFESSIONAL LABORATORY PERSONNEL.

2. COMPOSITION

WASH BUF 50X WASH BUFFER 50X 12x20 mL.

INTERCHANGEABLE BETWEEN BATCHES

Contents: Wash solution concentrated 50 times.

Preparation: Dilute the required volume 1:50 with distilled water to obtain the wash buffer ready for use. If crystals are present, dissolve them at 37°C before dilution.

3. USE

Follow the instructions for use of the kit in which the reagent is to be adopted. In CHORUS instruments, pour the ready-to-use reagent into the tank with the blue sleeve.

4. STABILITY AFTER OPENING

The solution is stable up to the expiry date if maintained at 2-30 °C.

The ready-to-use solution is stable up to 2 weeks at 2/8°C, 5 days at 15/30 °C.

5. WARNING

Regarding the safety characteristics, consult the Safety Data Sheet (www.diesse.it).

6. REFERENCES

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. INCIDENT REPORTING

If a serious incident has occurred in relation to this device in the European Union market territory, please report it to the manufacturer and the competent authority of its Member State without delay.

	Capitolo/Section/Capítulo/ Kapitel/Κεφάλαιο/ Chapitre/Kapitola/Seitiune
Modifiche introdotte nella revisione corrente/Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual/Τροποποιήσεις που εισήχθησαν στην τρέχουσα διόρθωση Eingeführte Änderungen in der vorliegenden Fassung/Modifications apportées à la révision courante Změny provedené v aktuální verzi/Modificari introduse in versiunea curenta Alterações introduzidas na revisão atual	1 – 5 – 7

**DIESSE Diagnostica Senese SpA**

Strada dei Laghi 39, 53035 Monteriggioni (SI)
Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

CHORUS WASHING BUFFER AUTOIMMUNITY

**Reactivo accesorio para uso en los kits
de la línea autoinmunidad en los equipos
CHORUS**

Solo para uso diagnóstico *in vitro*

REF 86004 (ES)

1. USO PREVISTO

UTILIZAR COMO SOLUCIÓN DE LAVADO DE LOS POCILLOS DE REACCIÓN DE LAS PRUEBAS DE AUTOINMUNIDAD EN EL EQUIPO AUTOMÁTICO CHORUS.

ES PARA USO EXCLUSIVO DE PERSONAL PROFESIONAL DE LABORATORIO.

2. COMPOSIZIONE

WASH BUF 50X TAMPÓN DE LAVADO 50X. 12 x 20 mL. **INTERCAMBIABLE ENTRE LOTES**

Contenido: solución de lavado concentrada 50 veces.

Preparación: Diluir el volumen requerido 1:50 con agua destilada con el fin de obtener el tampón de lavado listo para su uso. Si hay cristales presentes, disolverlos a 37°C antes de diluir.

3. USO

Seguir las instrucciones de uso del test en el cual se utiliza. En los equipos CHORUS, verter el reactivo listo para su uso en el tanque con la sonda azul.

4. ESTABILIDAD DESPUÉS DE ABERTURA

La solución es estable hasta la fecha de caducidad cuando esté conservada a 2-30 °C.

La solución lista para su uso es estable hasta 2 semanas a 2/8°C; 5 días a 15/30°C.

5. CUIDADO

Consultar las características de seguridad en la Ficha de Seguridad (www.diesse.it).

6. BIBLIOELAFÍA

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES

Si se ha producido un incidente grave en relación con este dispositivo en el territorio de la Unión Europea, rogamos lo comuniquemos sin demora al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro.

**Reagente acessório para utilização em
kits da linha auto-imunidade nos
instrumentos CHORUS**

Apenas para uso diagnóstico *in vitro*

REF 86004 (PT)

1. USO PRETENDIDO

A UTILIZAR NOS TESTES DE AUTOIMUNIDADE NO INSTRUMENTO AUTOMÁTICO CHORUS COMO SOLUÇÃO DE LAVAGEM DOS POÇOS DE REACÇÃO. SÓ DEVE SER UTILIZADO POR PESSOAL PROFISSIONAL DE LABORATÓRIO.

2. COMPOSIÇÃO

WASH BUF 50X TAMPÃO DE LAVAGEM 50X 12 x 20 mL. **PERMUTÁVEIS ENTRE LOTES**

Conteúdo: Solução de lavagem concentrada 50 vezes.

Preparação: Diluir o volume necessário na proporção 1:50 com água destilada para obter o tampão de lavagem pronto a usar. Se houver cristais, dissolvê-los a 37°C antes de diluir.

3. UTILIZAÇÃO

Seguir as informações para a utilização do teste em que for utilizado. Nos instrumentos CHORUS, utilizar o reagente vertendo-o como pronto a usar no depósito com a manga azul.

4. ESTABILIDADE DEPOIS DA ABERTURA

A solução é estável até o vencimento se conservada a 2-30 °C.

Pronto a usar 2 semanas entre 2 e 8°C; 5 dias entre 15 e 30°C.

5. ADVERTÊNCIAS

Em relação às características de segurança, consultar a Ficha de Segurança (www.diesse.it).

6. BIBLIOELAFIA

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. COMUNICAÇÃO DE INCIDENTES

Se tiver ocorrido um acidente grave relacionado com este dispositivo no território de mercado da União Europeia, agradecemos que seja comunicado sem demora ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro.

	Capitolo/Section/Capítulo/ Kapitel/Κεφάλαιο/ Chapitre/Kapitola/Sezione
Modifiche introdotte nella revisione corrente/Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual/Τροποποιήσεις που εισήχθησαν στην τρέχουσα διόρθωση Eingeführte Änderungen in der vorliegenden Fassung/Modifications apportées à la révision courante Změny provedené v aktuální verzi/Modificari introduse in versiunea curenta Alterações introduzidas na revisão atual	1 - 5 - 7

**DIESSE Diagnostica Senese SpA**

Strada dei Laghi 39, 53035 Monteriggioni (SI)

Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

CHORUS WASHING BUFFER AUTOIMMUNITY

Zubehörreagenz zur Verwendung in den Kits der Linie für Autoimmunitätstests in den CHORUS-Laboranalysatoren

Ausschließlich für die *In-vitro*-Diagnostik bestimmt

REF 86004 (DE)

1. ZWECKBESTIMMUNG

ZUR ANWENDUNG BEI DEN AUTOIMMUNTESTS MIT DEM AUTOMATISCHEN ANALYSEGERÄT CHORUS ALS WASCHLÖSUNG FÜR DIE REAKTIONSVERTIEFUNG.

DAS PRODUKT DARF AUSSCHLIESSLICH VON FACHLICH QUALIFIZIERTEM LABORPERSONAL VERWENDET WERDEN.

2. BESTANDTEILE

WASH BUF 50X WASCHPUFFER 50X 12 x 20 mL.

CHARGEN UNTEREINANDER AUSTAUSCHBAR

Inhalt: 50-fach konzentrierte Waschlösung.

Präparation: Verdünnen Sie die erforderliche Menge im Verhältnis 1:50 mit destilliertem Wasser, um den gebrauchsfertigen Waschpuffer zu erhalten. Lösen Sie eventuell vorhandene Kristalle vor der Verdünnung bei 37 °C auf.

3. ANWENDUNG

Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung des Tests, mit dem das Reagenz verwendet wird. Das Reagenz in CHORUS-Laboranalysatoren gebrauchsfertig in den Kanister mit dem blauen Stutzen einfüllen.

4. HALTBARKEIT NACH DEM ÖFFNEN

Bei Lagerung bei 2-30 °C ist die Lösung bis zum Verfallsdatum haltbar.

Gebrauchsfertig 2 Wochen bei 2/8 °C, 5 Tage bei 15/30 °C.

5. WARNUNGEN

Bezüglich der Sicherheitseigenschaften bitte das Sicherheitsdatenblatt (www.diesse.it) beachten.

6. LITERATUR

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. MELDUNG VON VORKOMMENISSEN

Wenn ein schwerwiegendes Vorkommnis im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt auf dem Gebiet der Europäischen Union aufgetreten ist, informieren Sie bitte unverzüglich den Hersteller und die zuständige Behörde des betroffenen Mitgliedstaats.

Επικουρικό αντιδραστήριο για χρήση με τα kit της σειράς ανοσοπροσδιορισμού στους αναλυτές CHORUS

Μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*

REF 86004 (EL)

1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΑ ΤΕΣΤ ΑΥΤΟΑΝΟΣΙΑΣ, ΜΕ ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ CHORUS, ΩΣ ΔΙΑΛΥΜΑ ΕΚΠΛΥΣΗΣ ΤΩΝ ΚΥΨΕΛΙΔΩΝ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ.

ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

2. ΣΥΝΘΕΣΗ

WASH BUF 50X ΡΥΘΜ. ΔΙΑΛΥΜΑ ΕΚΠΛΥΣΗΣ 50X 12 x 20 mL. **ΚΟΙΝΟ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΑΡΤΙΔΕΣ**

Περιεχόμενο: Διάλυμα έκπλυσης συμπυκνωμένο 50 φορές.

Προετοιμασία: Αραιώστε τον απαιτούμενο όγκο σε αναλογία 1:50 με αποσταγμένο νερό για να παρασκευάσετε το ρυθμιστικό διάλυμα έκπλυσης έτοιμο για χρήση. Αν σχηματιστούν κρύσταλλοι διαλύστε τους στους 37°C πριν την αραιώση.

3. ΧΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του τεστ στο οποίο χρησιμοποιείται. Στους αναλυτές CHORUS, αδειάστε το έτοιμο προς χρήση αντιδραστήριο στο δοχείο με τον μπλε συνδετήρα.

4. ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ

Το διάλυμα παραμένει σταθερό μέχρι την ημερομηνία της λήξης του, αν αποθηκευθεί σε θερμοκρασία 2-30 °C.

Ετοιμο για χρήση: 2 εβδομάδες στους 2/8°C, 5 ημέρες στους 15/30 °C.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για τις απαιτήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (www.diesse.it).

6. ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟΥ

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με το παρόν τεχνολογικό προϊόν στην αγορά της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρακαλούμε να αναφέρεται χωρίς καθυστέρηση στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους.

	Capitolo/Section/Capítulo/ Kapitel/Κεφάλαιο/ Chapitre/Kapitola/Seitiune
Modifiche introdotte nella revisione corrente/Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual/Τροποποιήσεις που εισήχθησαν στην τρέχουσα διόρθωση Eingeführte Änderungen in der vorliegenden Fassung/Modifications apportées à la révision courante Změny provedené v aktuální verzi/Modificari introduse in versiunea curenta Alterações introduzidas na revisão atual	1 – 5 – 7


DIESSE Diagnostica Senese SpA

Strada dei Laghi 39, 53035 Monteriggioni (SI)
Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

CHORUS WASHING BUFFER AUTOIMMUNITY

**Réactif accessoire à utiliser dans les kits
de la ligne auto-immunité dans les
instruments CHORUS**

Uniquement pour diagnostic *in vitro*

REF 86004

(FR)

1. UTILISATION PRÉVUE

UTILISER DANS LES TESTS AUTO-IMMUNITÉ DANS L'INSTRUMENT AUTOMATIQUE CHORUS COMME SOLUTION DE LAVAGE DES Puits DE REACTION. IL DOIT ÊTRE UTILISÉ EXCLUSIVEMENT PAR UN PERSONNEL DE LABORATOIRE PROFESSIONNEL.

2. COMPOSITION

WASH BUF 50X TAMPON DE LAVAGE 50X
12 x 20 mL. **INTERCHANGEABLE ENTRE LOTTES**

Contenu : Solution de lavage concentrée 50 fois.

Préparation : Diluer le volume demandé 1:50 avec eau distillée pour obtenir le tampon de lavage prêt à l'usage. Si sont présent des cristaux, dissoudre à 37°C avant de diluer.

3. USAGE

Suivre les informations pour l'utilisation du test dans lequel on l'utilise. Dans les instruments CHORUS, utiliser le réactif en le versant tel quel dans le bidon à manchon bleu.

La solution est stable jusqu'à la date d'expiration c'est conservée à 2-30 °C.

La solution prêt à l'usage est stable 2 semaines 2/8°C ; 5 jours 15/30°C.

5. PRÉCAUTIONS

Concernant les caractéristiques de sécurité, consulter la Fiche des données de sécurité (www.diesse.it).

6. BIBLIOGRAPHIE

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. RAPPORT D'INCIDENT

En cas de survenue d'un incident grave en relation avec ce dispositif sur le territoire du marché de l'Union Européenne, le signaler sans délai au fabricant et à l'autorité compétente de son propre État membre.

**Pomocná reagensie pro použití v
soupravách autoimunitní řady v
zařízeních CHORUS**

Určeno pouze k diagnostice *in vitro*

REF 86004

(CS)

1. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

PRO POUŽITÍ V AUTOIMUNITNÍCH TESTECH V AUTOMATICKÉM ANALYTICKÉM ZAŘÍZENÍ CHORUS JAKO PROMÝVACÍ ROZTOK DO REAGENČNÍCH JAMEK.

MUSÍ BÝT POUŽÍVÁNA VÝHRADNĚ ODBORNÝM LABORATORNÍM PERSONÁLEM.

2. OBSAH BALENÍ

WASH BUF 50X PROMÝVACÍ ROZTOK 50X 12 x 20 mL. **JE SHODNÝ PRO VŠECHNY ŠARŽE**

Obsah: 50 krát koncentrovaný promývací roztok.

Příprava: Promývací roztok připravený k použití získáte naředěním požadovaného objemu destilovanou vodou v poměru 1 : 50. Objevili-li se krystaly, rozpustíte je před ředěním při teplotě 37 °C.

3. POUŽITÍ

Dodržujte pokyny k použití soupravy, se kterou budete reagensii používat. V zařízeních CHORUS použijte reagensii tak, že ji jako připravenou k použití vložíte do nádoby s modrým hrdlem.

4. STABILITA PO OTEVŘENÍ

Roztok zůstává stabilní do data spotřeby při skladovací teplotě 2-30 °C. Připraven k použití 2 týdny při teplotě 2-8 °C, 5 dní při teplotě 15-30 °C.

5. VAROVÁNÍ

Pokud jde o bezpečnostní charakteristiky, přečtěte si prosím bezpečnostní list (www.diesse.it).

6. REFERENČNÍ LITERATURA

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. HLÁŠENÍ NEŽÁDOUCÍCH UDÁLOSTÍ

Pokud v souvislosti s tímto nástrojem dojde na území Evropské unie k závažné nehodě, neprodleně ji nahláste výrobci a příslušnému orgánu vašeho členského státu.



	Capitolo/Section/Capítulo/ Kapitel/Κεφάλαιο/ Chapitre/Kapitola/Seitiune
Modifiche introdotte nella revisione corrente/Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual/Τροποποιήσεις που εισήχθησαν στην τρέχουσα διόρθωση Eingeführte Änderungen in der vorliegenden Fassung/Modifications apportées à la révision courante Změny provedené v aktuální verzi/Modificări introduse în versiunea curentă Alterações introduzidas na revisão atual	1 – 5 – 7

DIESSE Diagnostica Senese SpA

Strada dei Laghi 39, 53035 Monteriggioni (SI)

Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

CHORUS WASHING BUFFER AUTOIMMUNITY

**Reactiv accesoriu pentru utilizarea cu
kiturile liniei de autoimunitate în
instrumentele CHORUS**

Numai pentru diagnosticarea *in vitro*

REF 86004**(RO)****1. UTILIZAREA PRECONIZATĂ**

**PENTRU UTILIZARE CU TESTELE DE AUTOIMUNITATE
IN ANALIZATORUL AUTOMAT CHORUS CA SOLUTIE
DE SPALARE PENTRU GODEURILE DE REACTIVI.
ACESTA TREBUIE UTILIZAT NUMAI DE CĂTRE
PERSONALUL DE LABORATOR PROFESIONIST.**

2. CONȚINUT

WASH BUF 50X TAMPON SPALARE 50X 12 x 20 mL.
IN ALTERNANTA INTRE SERII

Continut: Solutie de spalare concentrata de 50 ori.

Preparare: Diluati volumul necesar 1:50 cu apa distilata
pentru obtinerea tamponului de spalare gata de
utilizare. Daca sunt prezente cristale, dizolvati-le la 37°C
inainte de diluare.

3. UTILIZARE

Urmati instructiunile de utilizare ale trusei in care
reactivul urmeaza a fi utilizat. În instrumentele
CHORUS utilizați reactivul ca soluție gata de utilizare
prin turnarea acesteia în recipientul cu manșon
albastru.

4. VALABILITATE DUPA DESCHIDERE

Solutia are o valabilitate pana la data expirarii daca este
pastrata la 2-30 °C.

Gata de utilizare 2 saptamani la 2/8°C, 5 zile la 15/30 °C

5. AVERTIZARE

În ceea ce privește caracteristicile de siguranță
consultați Fișele cu date de securitate (www.diesse.it).

6. BIBLIOELAFIE

- Engvall E, Perlman P (1971). "Enzyme-linked
immunosorbent assay (ELISA). Quantitative assay of
immunoglobulin G". *Immunochemistry* **8** (9): 871-4

7. RAPORTAREA INCIDENTELOR

În cazul în care a avut loc un incident grav în legătură
cu acest dispozitiv pe teritoriul Uniunii Europene, vă
rugăm să îl raportați fără întârziere producătorului și
autorității competente din statul membru în care vă
aflați.

	Capitolo/Section/Capítulo/ Kapitel/Κεφάλαιο/ Chapitre/Kapitola/Sección
Modifiche introdotte nella revisione corrente/Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual/Τροποποιήσεις που εισήχθησαν στην τρέχουσα διόρθωση Eingeführte Änderungen in der vorliegenden Fassung/Modifications apportées à la révision courante Změny provedené v aktuální verzi/Modificări introduse în versiunea curentă Alterações introduzidas na revisão atual	1 – 5 – 7

	EN ES IT CS DE	Date of manufacture Fecha de fabricación Data di fabbricazione Datum výroby Herstellungsdatum	FR EL PT RO	Date de fabrication Ημερομηνία Παραγωγής Data de fabrico Data fabricatiei
	EN ES IT CS DE	Use By Fecha de caducidad Utilizzare entro Použitelné do Verwendbar bis	FR EL PT RO	Utiliser jusqu'à Ημερομηνία λήξης Prazo de validade A se folosi până la
	EN ES IT CS DE	Caution, consult accompanying documents Atención, ver instrucciones de uso Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso Pozor, čtěte příložené dokumenty Achtung, Begleitdokumente beachten	FR EL PT RO	Attention voir notice d'instructions Προειδοποίηση, συμβουλευτείτε τα συνοδά έντυπα Atenção, consulte a documentação incluída Atentie, consultați documentele însoțitoare
	EN ES IT CS DE	Manufacturer Fabricante Fabbricante Výrobce Hersteller	FR EL PT RO	Fabricant Κατασκευαστής Fabricante Productator
	EN ES IT CS DE	Contains sufficient for <n> tests Contenido suficiente para <n> ensayos Contenuto sufficiente per "n" saggi Obsah stačí na < n > testů Inhalt ausreichend für <n> Prüfungen	FR EL PT RO	Contenu suffisant pour "n" tests Περιεχόμενο επαρκές για «n» εξετάσεις Conteúdo suficiente para "n" ensaios Continut suficient pt <n> teste
	EN ES IT CS DE	Temperature limitation Límite de temperatura Limiti di temperatura Teplotní omezení Temperaturbegrenzung	FR EL PT RO	Limites de température Περιορισμοί θερμοκρασίας Limites de temperatura Limita da temperatura
	EN ES IT CS DE	Consult Instructions for Use Consulte las instrucciones de uso Consultare le istruzioni per l'uso Čtěte návod k použití Gebrauchsanweisung beachten	FR EL PT RO	Consulter les instructions d'utilisation Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης Consulte as instruções de utilização Pentru utilizare consultați instrucțiunile
	EN ES IT CS DE	Catalogue number Número de catálogo Numero di catalogo Katalogové číslo Bestellnummer	FR EL PT RO	Référence du catalogue Αριθμός καταλόγου Referência de catálogo Numar de catalog
	EN ES IT CS DE	<i>In vitro</i> Diagnostic Medical Device Producto sanitario para diagnóstico <i>in vitro</i> Dispositivo medico-diagnostico <i>in vitro</i> Lékařské vybavení pro diagnostiku <i>in vitro</i> <i>In-Vitro</i> -Diagnostikum	FR EL PT RO	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i> <i>In vitro</i> Διαγνωστικό Ιατροτεχνολογικό Προϊόν Dispositivo médico para diagnóstico <i>in vitro</i> Dizpositiv medical pentru diagnosticare <i>in vitro</i>
	EN ES IT CS DE	Batch code Código de lote Codice del lotto Kód šarže Chargenbezeichnung	FR EL PT RO	Code du lot Αριθμός Παρτίδας Código do lote Lot
	EN ES IT CS DE	Devices Dispositivos Dispositivi Počet nástrojů (proužky) Gerät	FR EL PT RO	Dispositifs Συσκευές Dispositivos Numar de dispozitive (stripuri)
	IT EN CS DE EL	Marcatura CE di conformità CE marking of conformity Oznakowanie zgodności CE CE-Konformität-Skennzeichnung Σημάνση συμμορφώσης CE	ES FR PT RO	Marcado CE de conformidad Marquage de conformité CE Marcação CE de conformidade Marcajul de conformitate CE